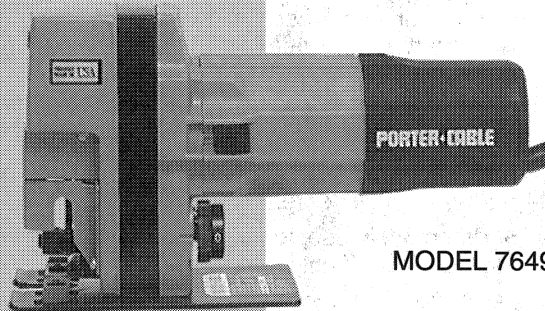


Instruction  
manual

Double Insulated  
Bayonet Saws



MODEL 7549



MODEL 7649

**IMPORTANT**

*Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.*

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Part No. 888004-899

To learn more about Porter-Cable  
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER+CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

There are certain applications for which this tool was designed. Porter-Cable strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**POLARIZED PLUGS:** To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- 1. KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep area well lit. Avoid chemical or corrosive environment. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- 3. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- 4. KEEP CHILDREN AWAY.** Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- 6. DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended – for example – do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs.
- 8. DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothing, draw strings and jewelry can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 9. USE SAFETY GLASSES.** Wear safety glasses or goggles while operating power tools. Also face or dust mask if operation creates dust. All persons in the area where power tools are being operated should also wear safety glasses and face or dust mask.
- 10. DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges. Have damaged or worn power cord and strain reliever replaced immediately. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

11. **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
13. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Have all worn, broken or lost parts replaced immediately. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **DISCONNECT TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.
15. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
16. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Do not carry a plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in. Keep hands, body and clothing clear of blades, bits, cutters, etc. when plugging in the tool.
17. **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords marked "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."
18. **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired or while under the influence of medication, alcohol or drugs.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **WEAR EAR PROTECTION** to safeguard against possible hearing loss.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **ADDITIONAL SAFETY RULES FOR PORTABLE BAYONET SAWS**

1. **KEEP BLADES SHARP.**
2. **KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA.** When sawing never reach underneath or behind the material being cut for any reason.
3. **WHEN YOU HAVE FINISHED A CUT** be careful not to come into contact with the blade. Turn off the motor immediately.
4. **WARNING: EXERCISE EXTREME CAUTION WHEN BLIND CUTTING** TO BE CERTAIN THAT THERE ARE NO FOREIGN OBJECTS SUCH AS ELECTRICAL WIRE, CONDUIT, PLUMBING PIPES, ETC., THAT MAY COME INTO CONTACT WITH THE BLADE.
5. **SOME WOOD CONTAINS PRESERVATIVES WHICH CAN BE TOXIC.** Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, any safety information available from your material supplier.

## REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.

## MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

**CAUTION:** Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

## EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

		Length of Cord in Feet									
		115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
		230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	6
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	4	4
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	2
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2	

## OPERATING INSTRUCTIONS

### FOREWORD

Model 7549 and 7649 Bayonet Saws are designed for cutting materials of the following MAXIMUM thickness: wood 2½", aluminum ¾", steel ¼".



## SELECTING THE BLADE

To obtain best results with your Porter-Cable bayonet saw, it is important that you use the right blade for the job. You will not only get better performance, but your blades will last longer and a smoother cut will result. A wide assortment of Porter-Cable blades is listed in the back of this manual. It is strongly recommended that you obtain a full assortment so you will always have the correct blade at hand for any job you might choose to do.

Porter-Cable Models 7549 and 7649 will accept blades with Porter-Cable "Hook" shanks or "Universal" shanks. Blade clamps are factory assembled to accept Porter-Cable "Hook" type blades. The blade clamp must be repositioned to accept "Universal" type blades (see INSTALLING THE BLADE).

## INSTALLING THE BLADE

**CAUTION:** DISCONNECT THE SAW FROM THE POWER SOURCE.

### A. PORTER-CABLE "HOOK" BLADES:

1. Loosen two guide screws, Fig. 1, with a screwdriver.
2. Slide both blade guides towards edge of base to provide clearance for blade.

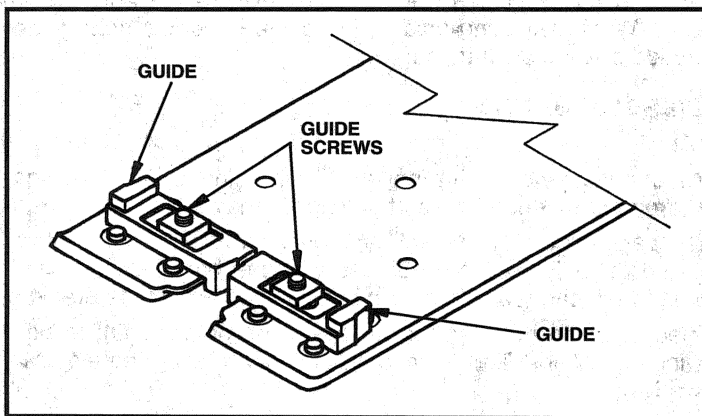


Fig. 1

3. Loosen blade screw, Fig. 2, approximately two turns with a screwdriver.

**NOTE:** It may be necessary to lower the blade holder shaft by rotating the motor fan with a screwdriver.

4. With teeth facing forward, insert blade up into clamp as far as it will go.
5. Tighten blade screw approximately one turn and pull down on blade. Blade should not pull out of clamp.
6. Tighten blade screw securely.
7. Slide both blade guides, Fig. 1, towards blade until they lightly contact the sides of the blade, then back the guides off to produce paper thickness clearance per side.
8. Tighten guide screws securely.

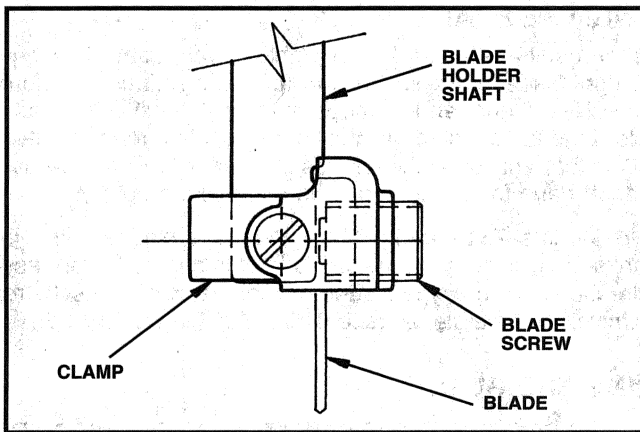


Fig. 2

**NOTE:** Blade guides can be used to set blade squareness to the base, but clearance must be maintained between one blade guide and the blade.

**CAUTION:** Do not clamp blade guides tightly against blade. To do so can cause blade to shatter and possibly result in personal injury.

**NOTE:** The blade guides are reversible to provide additional wear surfaces. When reversing guides, left guide becomes right guide and right guide becomes left guide.

**B. "UNIVERSAL" BLADES:**

**NOTE:**

(1) When cutting wood with "universal" type blades; orbit settings "0", "1", or "2" are recommended. Use of setting "3" may cause blade breakage.

(2) The back edge of "universal" type blades must be in line with mounting tang; use of "universal" type blades with the back edge offset from the mounting tang can result in erratic blade action and blade breakage.

It is necessary to raise and lower the blade holder shaft to perform the following operations. This is accomplished by rotating the motor fan with a screwdriver.

1. Loosen blade screw, Fig. 3, approximately two turns. Loosen clamp screw six to eight turns and remove clamp.

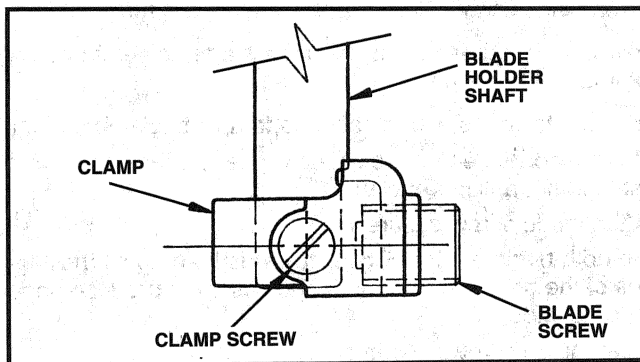


Fig. 3

**NOTE:** It may be necessary to raise the blade holder slightly to remove the clamp.

2. Insert screwdriver behind blade holder shaft, (see Fig. 4), and move shaft forward to allow assembly of clamp. Position clamp on blade holder shaft as shown in Fig. 4, and tighten clamp screw; then loosen clamp screw ¼ turn.

**NOTE:** The point of the clamp screw must engage the hole in the blade holder.

3. Install “universal” blade (with teeth facing forward) until top of blade contacts shoulder, Fig. 4.

**NOTE:** Blade is inserted on side opposite blade screw.

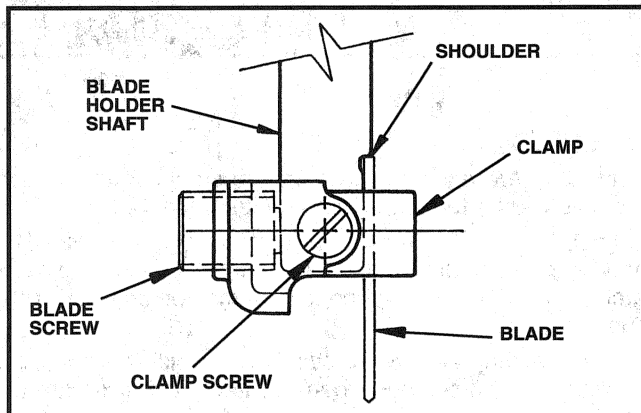


Fig. 4

4. Tighten blade screw.

5. If necessary adjust blade guides, Fig. 1, as outlined under INSTALLING PORTER-CABLE “HOOK” BLADES, steps 7 and 8.

6. To remove blade, loosen blade screw.

**NOTE:** The clamp may be repositioned to accept Porter-Cable “Hook” blades by repeating steps 1 and 2 and positioning clamp as shown in Fig. 3. The clamp screw must be tightened securely when using “hook” type blades.

## TO START AND STOP SAW

Make sure power circuit voltage is the same as shown on the specification plate on the saw, and that saw switch is OFF. Connect saw to power circuit.

### Model 7549

1. Squeeze trigger switch (A), Fig. 5, to start motor. Release trigger to stop motor.

2. Lock Button – A lock button (B), Fig. 5, is provided to keep the saw running without holding the switch trigger “ON”. To lock the switch trigger “ON”, squeeze the trigger as far as it will go and push in the lock button and release trigger.

To UNLOCK the lock, squeeze trigger allowing lock button to spring out, and release trigger.

### Model 7649

Slide switch button (A), Fig. 6, forward to start motor. Slide switch button rearward to stop motor.

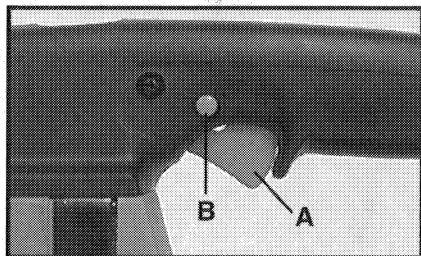


Fig. 5

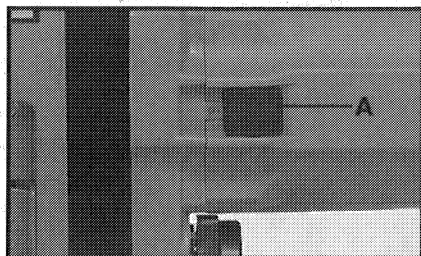


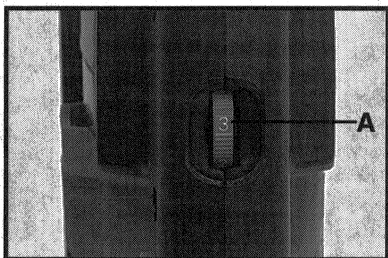
Fig. 6

### VARIABLE SPEED

The 7549 and 7649 are equipped with an adjustable variable speed control. The speed is adjusted by turning the control knob (A), Fig. 7.

The control knob (A), Fig. 7, is numbered "1" through "6" with "1" being the slowest speed (approximately 500 SPM) and "6" being the fastest speed (approximately 3200 SPM). The speed control may be adjusted with or without the motor running.

Use higher speed settings for fast cutting when finish and accuracy are not critical. Use slower speed settings when accuracy and finish are critical or for delicate materials.



Model 7549  
(Top of handle)

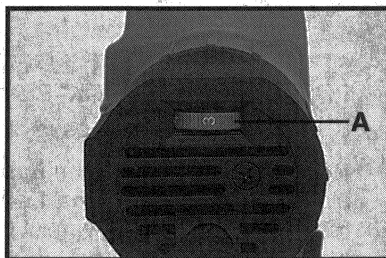


Fig. 7

Model 7649  
(Rear of motor housing)

### BLADE ORBIT

The blade orbit may be varied by turning knob (A), Fig. 8, to any of four positions indicated by the numbers "0" through "3", with "0" producing no orbit and "3" producing maximum orbit. The orbit may be adjusted with or without the motor running. Turn knob (A), Fig. 8, to align the number producing the desired orbit with the index mark (B), Fig. 8. Metal cutting should be performed in orbit setting "0".

When cutting wood with "universal" type blades: orbit settings "0", "1" or "2" are recommended. Use of setting "3" may cause blade breakage.

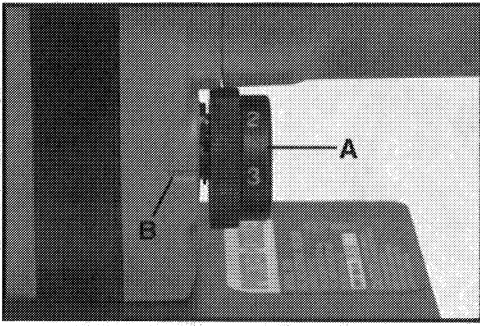


Fig. 8

Use of higher orbit settings when performing intricate scroll cuts may cause blade breakage. The lower orbit settings are recommended for scrolling. Orbit position "0" will produce the most accurate cuts with less splintering and the longest blade life.

### CHIP BLOWER

These saws are equipped with a chip blower to keep the cutting area free of chips. This blower may be switched "ON" or "OFF" by moving lever (A), Fig. 9, to the "OPEN" position (blower "ON") or the "CLOSED" position (blower "OFF").

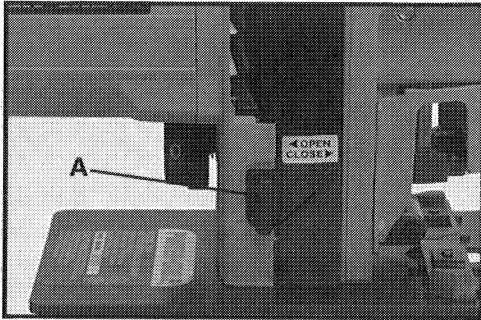


Fig. 9

### PLUNGE CUTTING

**WARNING:** When cutting into a wall avoid contact with all exposed metal on the tool to prevent electrical shock hazard resulting from accidentally cutting into a live wire. HOLD SAW AS ILLUSTRATED IN FIG. 10.

One of the distinctive and important features of the Porter-Cable bayonet saw is the ability to start the cut (in wood only) within an area without making drilled holes first. This is especially important when making cutouts for electrical outlets in finished walls, openings in cabinet tops for sinks and openings for plumbing fixtures.

**NOTE:** When plunge cutting, it is recommended the orbit knob be set to position "3".

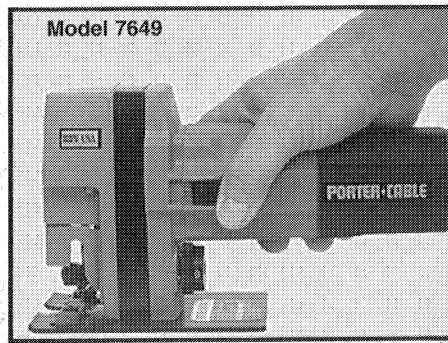


Fig. 10

First, measure the area to be cut out and mark it clearly with a pencil chalk or scriber. Choose a convenient starting point and hold the bayonet saw over the point and inside the line of waste. Tip the machine forward until the front edge of the base rests firmly on the surface of the material with the tip of the blade clear of the work surface, as shown in Fig. 11. Turn motor "on" and slowly lower the back of the machine until the base is fully seated on the surface of the work. Now, guide the cutting along the inside of the marked area. If sharp corners are desired cut right up to the corner of the marked edge. Stop and back up just a bit, start the turn and cut along the side. Do the same at each corner until you end up where you started. Then, go back and cut into each corner from the opposite direction. The base of the machine is wide enough so you will have a solid guiding surface on either side of the cut.

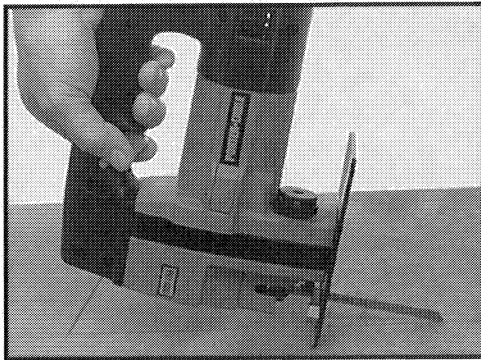


Fig. 11

## USING THE SAW

First, secure the material in a bench vise or with clamps to the work table. This is especially important when sawing small pieces or thin material. As the work progresses in scroll or curved cut-out pieces, the material can be readjusted to accommodate the movement of the saw. If the work is large enough it can be held by hand across saw horses. The saw cuts freely with only light forward feed pressure on the tool. Forcing the saw will not make it cut faster.

To start the cut, secure the work, mark the line of cut clearly, place the forward edge of the saw base firmly on the edge of the material, start the motor and move the blade into the work.



DO NOT FORCE, LET THE SAW DO THE WORK. Move the machine forward only rapidly enough to keep the blade cutting.

You will find that the open throat and clear forward edge of the saw base make it easy to follow the line and cut closely to the pattern. You need not cut oversize for hand finishing or sanding on most materials. The smoothness of cut will often make further sanding unnecessary.

## **MAINTENANCE**

### **KEEP TOOL CLEAN**

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. Remove build up of grime resulting from working green or sappy wood. All plastic parts should be cleaned with soft cloths. NEVER use solvents when cleaning plastic parts.

**CAUTION:** Wear safety glasses while using compressed air.

### **FAILURE TO START**

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

### **LUBRICATION**

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubricant is necessary.

### **BRUSH INSPECTION**

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest Authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected; worn parts replaced, when necessary; relubricated with fresh lubricant, if required; reassembled with new brushes; and performance tested.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the Service Station for immediate service.

### **SERVICE AND REPAIRS**

All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. These operations, including brush inspection and replacement, should ONLY be performed by either an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE SERVICE CENTER. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

**WARNING:** Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.



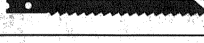




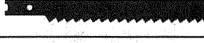






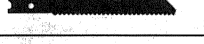
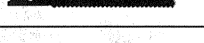
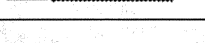
See the following charts for Bayonet Saw Blades and Universal Jig Saw Blades.

## BAYONET SAW BLADES

Specially designed for Porter-Cable Bayonet Saws – Unique hook design locks blade in place. Porter-Cable commercial grade and industrial bayonet saw blades will handle every cutting job; from intricate internal or external curve cutting, to plain straight cutting on all types of material.

Catalog Number	Qty. Per Pkg.	Cutting Depth (Inches)			Teeth Per In.	Blade Width In.	Recommended Use
		7349	7549	7649			
<b>WOOD AND COMPOSITION</b>							
	12306-5	5	1½	3	6	¾	Rough cutting wood
	12306-100	100			Taper		
	12320-5	5	1½	3	20	¾	Extra smooth cutting wood scroll, especially where tight radius cuts are required
	12370-5	5	2	3½	6	¼	Fast scroll & circular cutting solid grain wood – masonite – plastics
	12380-5	5	2	3½	6	¼	
	12380-100	100			Taper		
	12379-5	5	2	3½	10	¼	Smooth scroll & circular cutting masonite – plywood – soft & hard grain trim stock – plastics
	12379-100	100			Taper		
	12366-5	5	2½	3½	10	¾	General straight & large curvature cutting solid grain wood – plywood – masonite – plastics – soft aluminum extrusions
	12366-100	100			Taper		
	12372-5	5	2¾	4¼	6	¼	Fast scroll & rough cutting – soft & hard grain woods
	12361-5	5	2¾	4¼	10	¾	General wood cutting – asphalt tile – fiber paper – plastic – laminates – lucite – plexiglass
	12308-5	5	3½	5	6	¾	General wood cutting – roof rafters & general frame cutting – plunge cutting
	12314-5	5	3½	5	10	¼	Scroll & general smooth cutting – soft & hard grain woods – plywood – masonite
	12302-5	5	2½	4	8	¾	Cutting fiberglass – fiberglass bonded to plywood – sheet rock – asphalt tile – plastic
	12301-5	5	2¾	4¼	6	¾	
	12301-5	5	2¾	4¼	6	¾	Cutting fiberglass – fiberglass bonded to plywood – sheet rock – asphalt tile – plastics – plaster
<b>HIGH SPEED STEEL – Metal Cutting</b>							
	12355-5	5	1½	3	24	¼	Cutting steel sheets & tubing ½" to ¼" wall thickness
	12331-5	5	2½	3½	14	¾	Cutting brass – bronze – copper & non-ferrous metals ½" to ¼" thick – angle iron – mild steel sheets & tubing ½" to ¼" wall thickness
	12332-5	5	3½	5	14	¾	
	12356-5	5	3½	5	24	¼	Cutting steel sheets & tubing ½" to ¼" wall thickness

# UNIVERSAL JIG SAW BLADES

Catalog Number	Qty. Per Pkg.	Cutting Depth (Inches)			Blade Material	Recommended Use	
		Tooth Per In.	Blade Lgth. In.	Blade Width In.			
<b>WOOD AND COMPOSITION</b>							
	12501-5	5	6 Set	3 1/8	5/16	HC	Fast cutting of wood, plywood and composition materials
	12502-5	5	10 Set	3 1/8	5/16	HC	Smoother cutting of wood, plywood and composition materials
	12503-5	5	6 Taper	3 1/8	1/4	HC	Excellent for pocket cutting & smooth, fast scroll cutting in wood
	12504-5	5	12 Taper	3 1/8	1/4	HC	Smoothest scroll cutting & pocket cutting in wood
	12505-5	5	6 Set	3 3/8	1/4	HC	For fast cutting of plywood, plastics & composition materials
	12506-5	5	6 Set	3 3/8	3/8	HS	Deluxe blade for fast, straight cutting of wood, plywood, etc.
	12507-5	5	6 Taper	3 3/8	1/4	HS	Deluxe blade for fast smooth cuts in all types of wood
	12508-5	5	10 Taper	3 3/8	1/4	HS	Deluxe blade makes fast, smooth, deeper cuts in wood
	12509-5	5	6 Taper	3 3/8	3/8	HS	Rugged, deluxe blade for straight, smooth & deeper cuts in wood, plywood and masonite
	12510-5	5	10 Taper	3 3/8	3/8	HS	Longer lasting blade for deepest and smoothest cuts in wood, plastics, chipboard, etc.
<b>SPECIAL PURPOSE CUTTING</b>							
	12512-5	5	12 Taper	3 1/8	1/4	HC	Smooth, non-chip, down-cutting action on veneers, chipboard, laminated plastics, etc.
	12513-5	5	8 Set	3 1/8	5/16	HS	For fast cutting of plaster, plaster board and abrasive materials
	12515-5	5	12 Set	3 3/8	5/16	HS	Deluxe high speed steel all-purpose blade for cutting nail-embedded wood and abrasive materials
<b>METAL CUTTING</b>							
	12516-5	5	12 Set	2 3/4	5/16	HS	High speed steel blade cuts ferrous & non-ferrous metals over 1/4" thick. Also used on plastics, and fiberglass
	12517-5	5	17 Set	2 3/4	5/16	HS	For cutting ferrous and non-ferrous metals over 3/16" thick. Suitable for pipe & tubing
	12518-5	5	21 Set	2 3/4	5/16	HS	Easily cuts ferrous metals, aluminum, copper, brass, etc., over 1/8" thick
	12519-5	5	36 Set	2 3/4	5/16	HS	Cuts ferrous & non-ferrous metals, plastics, formica, fiberglass, etc., over 1/16" thick

## **PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY**

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

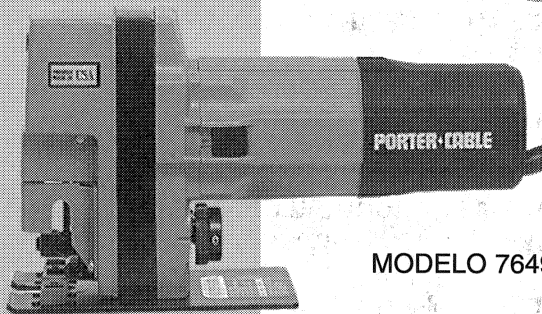
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de  
Instrucciones

Sierra Caladora  
con Aislamiento Doble



MODELO 7549



MODELO 7649

**IMPORTANTE**

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de parte 888004-899

Para obtener más información  
sobre Porter-Cable,  
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

## NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Cuando se usan herramientas eléctricas, siempre se debe seguir precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y herida personal, incluyendo lo siguiente:

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada o usada para aplicaciones para las cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**CONECTORES POLARIZADOS:** Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene la clavija polarizada (un contacto es más ancho que el otro). Estos contactos entran en una tomacorriente polarizada de una sola manera. Si los contactos no entran en la toma de corriente, invierta la clavija. Si todavía no entran, póngase en contacto con un electricista cualificado que pueda instalar una toma de corriente apropiada. No cambie la clavija de ninguna manera.

- 1. MANTENGA SU ESPACIO DE TRABAJO LIMPIO.** Espacios y bancos desordenados invitan heridas.
- 2. EVITE EL AMBIENTE PELIGROSO.** No exponga herramienta eléctrica a la lluvia. No use herramienta eléctrica en lugares húmedos o mojados. Mantenga su espacio bien iluminado. Evite el ambiente corrosivo o químico. No use la herramienta donde haya líquidos o gases inflamables.
- 3. PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICICO.** Prevenga el contacto con superficies que sirven de tierra. Por ejemplo: tubería, radiadores, estufas y refrigeradores.
- 4. NO ADMITA NIÑOS** al sitio de trabajo, ni deje que otros toquen la herramienta o el cable de servicio. Tampoco debe admitir visitantes al sitio de trabajo.
- 5. GUARDE HERRAMIENTAS DESOCUPADAS.** Cuando no se usa, la herramienta debe estar guardada en un lugar seco y alto o cerrado con llave fuera del alcance de los niños.
- 6. NO DEBE FORZAR LA HERRAMIENTA.** Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual fue diseñada.
- 7. USE LA HERRAMIENTA APROPIADA.** No fuerce una herramienta pequeña o accesorio para hacer el trabajo de una herramienta de servicio pesado. No use la herramienta en un trabajo para el cual no fue diseñada – por ejemplo – no use una sierra circular portátil para cortar ramas o leño.
- 8. VISTASE APROPIADAMENTE.** No lleve ropa suelta o alhajas. Ropa suelta, cordones de prendas y alhajas pueden trabarse en las partes móviles. Se recomienda que use guantes de hule (goma) y calzado antideslizante (antiderrapante) cuando se trabaja al aire libre. Toda persona que tiene cabello (pelo) largo debe llevar una red o algo que mantenga el cabello sujetado.



**9. USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Lleve anteojos de seguridad o antiparras cuando esté operando herramienta eléctrica. También lleve una máscara contra el polvo si la operación produce polvo. Toda persona cerca de donde se está usando herramienta eléctrica también debe llevar anteojos de seguridad y máscara contra el polvo.

**10. NO ABUSE EL CABLE.** Nunca lleve la herramienta por el cable eléctrico, ni lo desconecte de un tirón de la tomacorriente. No deje que el cable eléctrico se acerque a lo caliente, aceite o superficies filosas. Mandé reemplazar inmediatamente cables eléctricos y grapas de tensión dañadas o gastadas. **DE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE DE LA HERRAMIENTA.**

**11. ASEGURE SU TRABAJO.** Use abrazaderas o una prensa de tornillo para detener la pieza. Es más seguro que usar la mano y además le libra ambas manos para operar la herramienta.

**12. NO SOBREALCANCE.** Siempre mantenga buen equilibrio.

**13. MANTENGA SUS HERRAMIENTAS CON ATENCION.** Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Revise los cables de las herramientas periódicamente y si están dañados, mándelos componer a un centro de servicio autorizado. Revise cables de servicio periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mandé reemplazar inmediatamente todas las partes perdidas, gastadas o rotas. Mantenga las agarraderas (empuñaduras) secas, limpias y sin ninguna grasa o aceite.

**14. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** cuando no están en uso, antes de darles servicio y al cambiarles accesorios como seguetas, brocas, cortadores, etc.

**15. QUITE LLAVES DE AJUSTE Y LLAVES DE TUERCA.** Forme el hábito de revisar y quitar las llaves de ajuste y llaves de tuerca antes de poner la herramienta en marcha.

**16. EVITE MARCHA INVOLUNTARIA DE LA HERRAMIENTA.** No transporte una herramienta conectada con el dedo sobre el interruptor eléctrico. Asegure que el interruptor eléctrico esté apagado antes de enchufarla. Mantenga manos, cuerpo y ropa libre de las seguetas, brocas, cortadores, etc. al enchufar las herramientas.

**17. USO DE CABLES DE SERVICIO AFUERA.** Cuando se usa la herramienta afuera, use exclusivamente cables de extensión marcados "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."

**18. MANTENGASE ALERTA.** Preste atención a lo que esté haciendo. Proceda lógicamente. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

**19. REVISE PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar el uso de la herramienta, un protector u otra parte que sea dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y hará la función para la cual fue diseñada. Revise la alineación de partes móviles, la inmovilización de partes móviles, la rotura de partes, montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su función. Un protector u otra parte dañada debe ser reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a no ser que esté indicado de una manera contraria en otra parte de este manual de instrucciones. Mandé reemplazar interruptores eléctricos a un centro de servicio autorizado. No use la herramienta si el interruptor eléctrico no funciona correctamente.

**20. USE PROTECCION DE OIDOS** para prevenir sordera.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## **NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS SIERRAS CALADORAS**

### **1. MANTENGA LAS SEGUETAS AFILADAS**

### **2. PELIGRO: MANTENGA LAS MANOS FUERA DEL AREA DE CORTE.**

Durante cortes, nunca trate de pasar la mano por debajo o detrás del trabajo por ninguna razón.

**3. AL TERMINAR UN CORTE** tenga cuidado de no tocar la segueta. Apague el motor inmediatamente.

**4. ADVERTENCIA:** CUANDO HAGA CORTES CIEGOS, USE EXTREMA PRECAUCION PARA ASEGURARSE QUE NO HAYA OBJETOS AJENOS TAL COMO ALAMBRES ELECTRICOS, CONDUCTOS, TUBERIA, ETC. QUE PUEDAN HACER CONTACTO CON LA SEGUETA.

**5. ALGUNAS MADERAS CONTIENEN PRESERVATIVOS LOS CUALES PUEDEN SER TOXICOS.** Tenga extrema precaución para prevenir la inhalación del polvo o el contacto con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.

## **REFACCIONES**

Use exclusivamente refacciones idénticas cuando reemplazo sea necesario.

## **MOTOR**

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o con una fase de 25 a 60 Hz corriente alterna y voltaje entre más o menos 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos, son diseñados solamente para uso con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y la capacidad normal de la corriente.

**PRECAUCION:** No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. Hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

## **SELECCION DE CABLES DE SERVICIO**

Si se usa un cable de servicio, asegure que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje la cual causará una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera.

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA USO  
CON HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES

		Longitud del cordón en pies									
		115V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies	200 pies	250 pies	300 pies	400 pies	500 pies
		230V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies	400 pies	500 pies	600 pies	800 pies	1000 pies
Capacidad nominal en amperios	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	6
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	6	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	4	4
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	2
	12-14	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2	

## INSTRUCCIONES DE MANEJO

### PROLOGO

Las Sierras Caladoras, Modelos 7549 y 7649, fueron diseñadas para hacer cortes en materiales de las siguientes anchuras MAXIMAS: Madera 2½", Aluminio ¾", Acero ¼".

### SELECCION DE SEGUETA

Para obtener los mejores resultados con su sierra caladora de Porter-Cable, es importante usar la segueta apropiada para el trabajo. No sólo tendrá mejor rendimiento, sino que también sus seguetas durarán más, y resultará un corte más fino. Una gran variedad de seguetas de Porter-Cable está enumerada en la parte trasera de este manual. Se aconseja que obtenga una variedad completa de seguetas, así siempre tendrá a mano la segueta apropiada para cualquier trabajo que tenga.

Los Modelos 7549 y 7649 de Porter-Cable aceptan seguetas con cola de "Gancho" de Porter-Cable o colas "Universales". Los portaseguetas están montados en la fábrica para usar con las seguetas de "Gancho" de Porter-Cable. Hay que volver a montarlos para usar seguetas "Universales" (vea PARA INSTALAR LA SEGUETA).

### PARA INSTALAR LA SEGUETA

**PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.

#### A. SEGUETAS DE "GANCHO" DE PORTER-CABLE:

1. Afloje los dos tornillos de guía, Fig. 1, con un desatornillador (desarmador).
2. Deslice las guías de segueta hacia las orillas de la base para hacer espacio para la segueta.
3. Afloje el tornillo de segueta, Fig. 2, aproximadamente dos vueltas con un desatornillador.

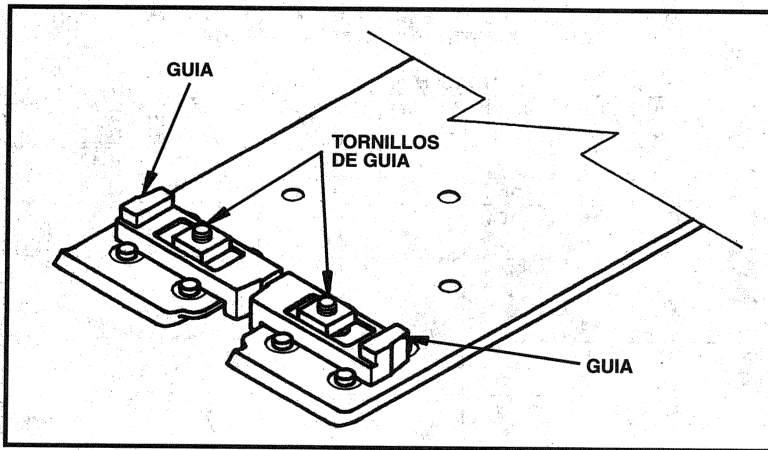


Fig. 1

**TOME NOTA:** Puede ser necesario bajar la espiga de portasegueta. Para hacerlo, use un desatornillador para girar el ventilador (abanico) del motor.

4. Meta la segueta, con los dientes hacia adelante, tanto como pueda en el seguro de la segueta.
5. Apriete el tornillo de segueta aproximadamente una vuelta y entonces, jale la segueta para abajo. Esta no debe salirse del seguro de la segueta.
6. Apriete bien el tornillo de segueta.
7. Deslice las guías de segueta, Fig. 1, hacia la segueta hasta que la toquen ligeramente, entonces retroceda las guías dejando un espacio mínimo a ambos lados.
8. Apriete bien los tornillos de guía.

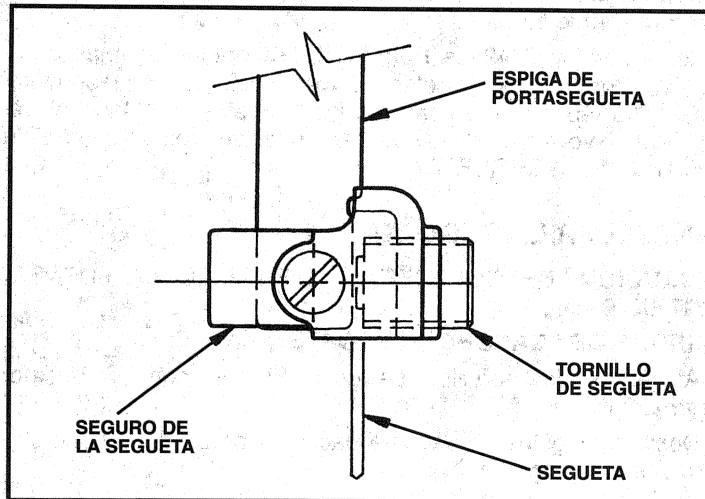


Fig. 2

**TOME NOTA:** Puede usar las guías de segueta para mantener la segueta recta con la base pero hay que mantener el espacio entre una guía y la segueta.

**PRECAUCION:** No apriete las guías de segueta contra la segueta. Hacerlo puede destrozarse la segueta o quizás causar una herida personal.

**TOME NOTA:** Es posible invertir las guías de segueta para obtener superficies para uso adicional. Para invertir las guías, la guía izquierda se pone al lado derecho y la guía derecha se pone al lado izquierdo.

## B. SEGUETAS "UNIVERSALES"

### TOME NOTAS:

(1) Para cortar madera con seguetas "universales"; se recomienda usar los ajustes orbitales de "0", "1" o "2". El ajuste orbital de "3" puede romper la segueta.

(2) La parte trasera de las seguetas "universales" tiene que alinearse con la rabeira (rabo) de montaje. Montar una segueta "universal" con el canto desalineado con la rabeira de montaje puede resultar en una acción irregular o puede romper la segueta.

Para las siguientes operaciones es necesario subir y bajar la espiga de portasegueta. Esto se hace con girar el ventilador (abanico) del motor con un desatornillador (desarmador).

1. Afloje el tornillo de segueta, Fig. 3, aproximadamente dos vueltas. Afloje el tornillo del seguro de la segueta entre seis y ocho vueltas y quite el seguro.

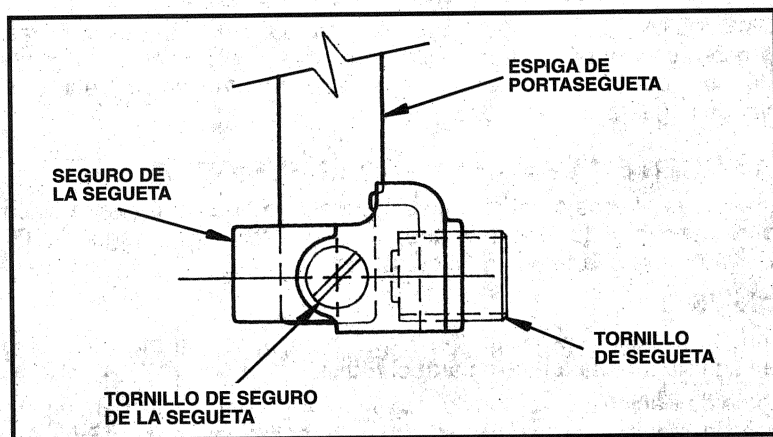


Fig. 3

**TOME NOTA:** Puede ser necesario subir la espiga de portasegueta un poco para quitar el seguro de la segueta.

2. Meta un desatornillador detrás de la espiga del portasegueta, (vea Fig. 4), y muévala hacia adelante para montar el seguro de la segueta. Coloque el seguro en su espiga como está ilustrado en Fig. 4. Apriete el tornillo del seguro de la portasegueta, y entonces, aflójelo  $\frac{1}{4}$  de una vuelta.

**TOME NOTA:** La punta del tornillo del seguro de la segueta tiene que entrar en el agujero del portasegueta.

3. Meta una segueta "universal" (con los dientes hacia adelante) hasta que toque el resalto, Fig. 4.

**TOME NOTA:** Se mete la segueta en el lado opuesto al tornillo de segueta.

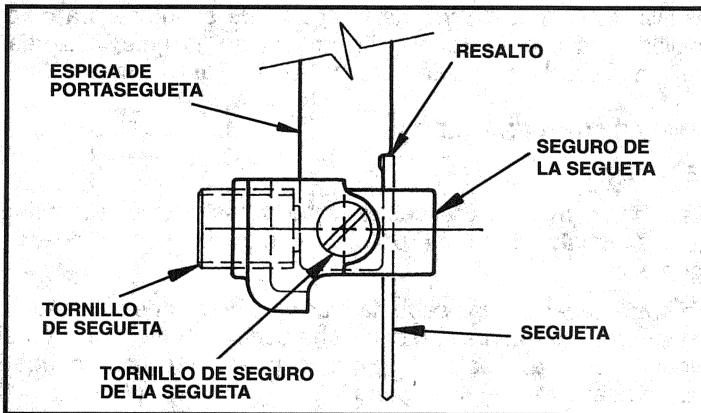


Fig. 4

4. Apriete el tornillo de segueta.

5. Si es necesario, ajuste las guías de segueta, Fig. 1, como está indicado bajo PARA INSTALAR SEGUETAS DE "GANCHO" DE PORTER-CABLE, números 7 y 8.

6. Para quitar la segueta, afloje el tornillo de segueta.

**TOME NOTA:** El seguro puede recolocarse para aceptar las seguetas "Gancho" de Porter-Cable al repetir números 1 y 2 y colocarlo como está indicado en Fig. 3. Hay que apretar bien el tornillo del seguro al usar las seguetas de "Gancho".

## PARA PONER EN MARCHA Y PARAR EL MOTOR

Asegúrese que el voltaje del circuito sea igual que el anotado en la placa de especificaciones en la sierra y que el interruptor esté apagado, "OFF". Conecte las sierra a la fuente de electricidad.

### Modelo 7549

1. Apriete el gatillo interruptor (A) Fig. 5 para poner en marcha el motor. Suelte el gatillo interruptor para parar el motor.

2. Botón de fijación – Un botón de fijación (B) Fig. 5 se provee para mantener la sierra en marcha sin tener que apretar el gatillo interruptor. Para fijar el gatillo en esta posición, apriete el gatillo hasta su límite y enganche (empuje) el botón y suelte el gatillo.

Para desenganchar el botón de fijación, apriete el gatillo dejando que el botón de fijación se suelte. Suelte el gatillo.

### Modelo 7649

Deslice el interruptor (A), Fig. 6, hacia adelante para poner en marcha el motor. Deslice el interruptor hacia atrás para parar el motor.



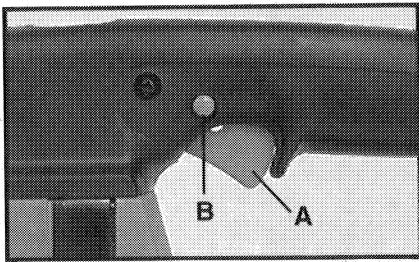


Fig. 5

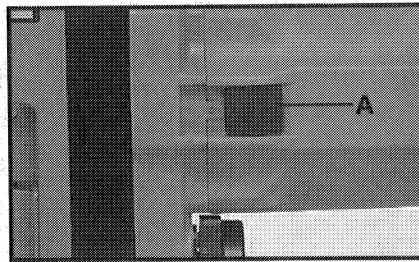


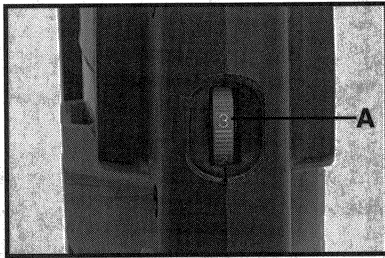
Fig. 6

## VELOCIDAD VARIABLE

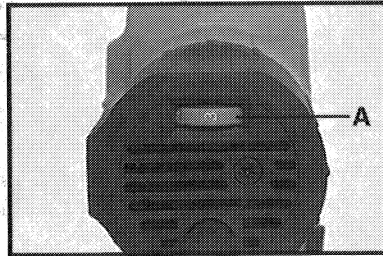
Los modelos, 7549 y 7649, tienen un control ajustable de velocidades variables. La velocidad se ajusta girando el botón de control (A), Fig. 7.

El botón de control (A) Fig. 7, contiene los números del "1" al "6". El "1" es la velocidad mínima (aproximadamente 500 CPM, carreras por minuto) y el "6" es la velocidad máxima (aproximadamente 3200 CPM). El control de velocidad puede ajustarse con el motor en marcha o parado.

Use las velocidades altas para cortes rápidos cuando el acabado y la precisión no sean exigentes. Use las velocidades más lentas cuando la precisión y el acabado sean exigentes o con materiales delicados.



Modelo 7549  
(Parte de arriba de la empuñadura)



Modelo 7649  
(Parte Trasera de la caja del motor)

Fig. 7

## LA ORBITA DE LA SEGUETA

La órbita de la següeta puede cambiarse cuando seleccione cualquiera de los cuatro números, de "0" a "3" en el botón (A), Fig. 8. El "0" no produce órbitas y el "3" produce la órbita máxima. La órbita se ajusta con el motor en marcha o parado. Dé vuelta al botón (A), Fig. 8, para alinear el ajuste orbital deseado con el índice (B), Fig. 8. Para cortar metal, use el ajuste orbital de "0".

Para cortar madera con següetas "universales"; se recomienda usar los ajustes orbitales de "0", "1" o "2". Usando el ajuste orbital de "3" puede romper la següeta.

El uso de los ajustes orbitales altos para cortes espirales o de caracol puede romper la següeta. Para este tipo de cortes se recomiendan los ajustes orbitales bajos. El ajuste de "0" producirá un corte más exacto con menos astillas y prolongará el uso de la següeta.

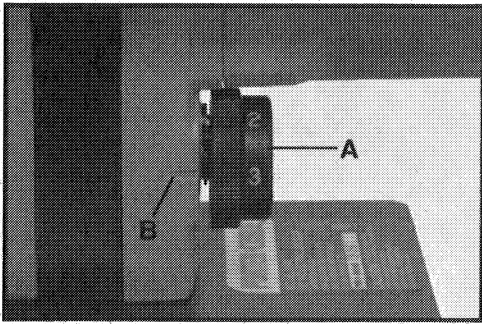


Fig. 8

## EL SOPLADOR DE ASTILLAS

Estas sierras vienen con un soplador de astillas para mantener el área de corte limpio. El soplador se prende o se apaga al colocar la palanca (A), Fig. 9, en la posición abierta, "OPEN" (soplador prendido) o en la posición cerrada, "CLOSED" (soplador apagado).

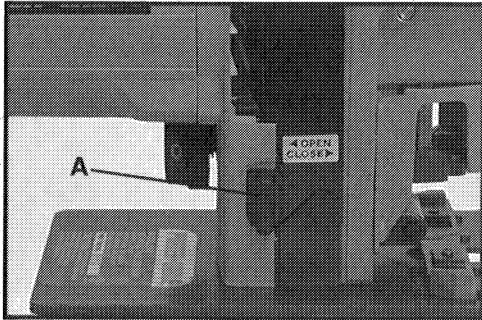


Fig. 9

## EL CORTE CLAVADO

**ADVERTENCIA:** Cuando corte una pared evite contacto con toda la superficie metálica de la herramienta para prevenir el riesgo de un choque eléctrico que resulte si corta accidentalmente un alambre vivo. MANEJE LA SIERRA COMO ESTA ILUSTRADO EN FIG. 10.

Una de las características distintivas e importantes de la sierra caladora de Porter-Cable es que le da la habilidad de empezar el corte (solamente en madera) dentro de una área sin tener que taladrar un orificio (agujero) primero. Esto es muy importante para hacer orificios cuadrados en paredes acabadas para las cajas de salida, orificios en armarios para lavabos y los agujeros para tubería.

**TOME NOTA:** Se recomienda usar el ajuste orbital de "3" para el corte clavado.

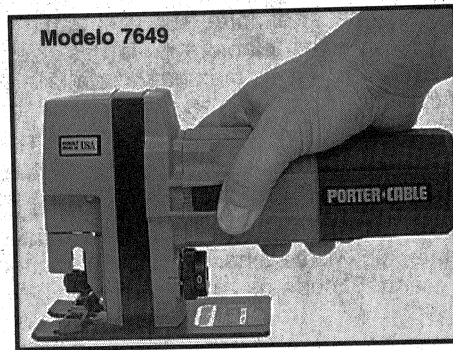


Fig. 10

Primero, mida el área para cortar y márkela claramente con un lápiz, tiza o una aguja de marcar. Escoja un punto conveniente para empezar y localice la sierra caladora arriba del punto y dentro de la línea de desgaste. Incline la máquina hacia adelante hasta que la orilla delantera se recline firmemente en la superficie del material sin que la punta de la segueta toque el trabajo, como está ilustrado en Fig. 11. Ponga el motor en marcha y lentamente baje la parte trasera de la máquina dejando que la segueta penetre la superficie del trabajo. No haga el corte hacia adelante hasta que la base esté descansando firmemente sobre la pieza del trabajo. Ahora, guíe el corte por el interior del área marcada. Si desea rincones agudos, corte hasta el rincón. Pare y retroceda un poquito, empiece la vuelta y corte el lado siguiente. Haga lo mismo para cada rincón hasta que llegue al punto de comienzo. Entonces, corte cada rincón en la dirección opuesta. La base de la máquina es lo suficiente ancha para tener una superficie de guía firme en ambos lados del corte.

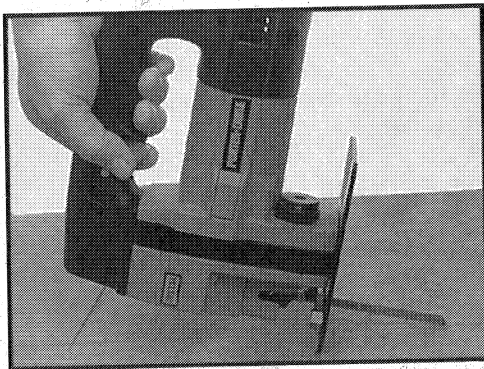


Fig. 11

### PARA USAR LA SIERRA CALADORA

Primero, sujete el material con un tornillo de banco o con grapas a la mesa de trabajo. Esto es muy importante especialmente cuando asierre piezas de material pequeñas o delgadas. Cuando el trabajo progresa con piezas cortadas en calados o curvas, el material puede ser reajustado para acomodar el movimiento de la sierra. Si el trabajo es bastante grande, puede sujetarse a mano sobre caballetes de serrar. La sierra corta fácilmente con muy poca presión delantera en la herramienta. Forzando la sierra no la hará cortar más rápido.

Para empezar el corte, sujete el trabajo, marque claramente la línea de corte, ponga la orilla delantera de la base de la sierra sobre el canto del material, ponga el motor en marcha y cuando el motor llegue a la velocidad deseada, introduzca la segueta en el trabajo.

**NO LA FUERCE, DEJE QUE LA SIERRA HAGA EL TRABAJO.** Adelante la sierra con una velocidad que sólo sirva para mantener el corte.

Notará que el gollete abierto y la orilla delantera libre de la base de la sierra facilitan seguir la línea y cortar cerca del patrón. Con la mayor parte de materiales no será necesario cortar de tamaño descomunal para acabar o lijarse a mano. El corte es tan fino que no es necesario lijar.

## **MANTENIMIENTO**

### **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS**

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Quite la acumulación de mugre que resulta del trabajo con madera verde o llena de savia. Todas las partes de plástico deben limpiarse con una tela suave y húmeda. **NUNCA** use solventes para limpiar las partes de plástico.

**PRECAUCION:** Use anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

### **FALLA DE PONERSE EN MARCHA**

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse que los contactos de la clavija estén en buen contacto con la tomacorriente. También, revise si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

### **LUBRICACION**

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. Lubricación adicional no es necesaria.

### **INSPECCION DE ESCOBILLAS (Carbones)**

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a su Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de fuerza antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesita servicio inmediato. **NO CONTINUE USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICION.** Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para servicio inmediato.

## **SERVICIO Y REPARACIONES**

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o refacciones de partes gastadas debido al uso normal. Estas operaciones, incluyendo la inspección de escobillas y reemplazo, deben ser hechas únicamente en una ESTACION DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si tiene Ud. alguna pregunta acerca de su herramienta, favor de escribirnos cuando quiera. En cualquier comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

## **ACCESORIOS**



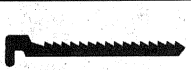
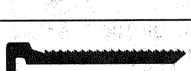
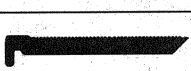
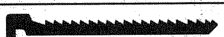
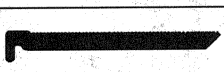






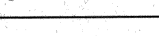
Esta herramienta ha sido probada SOLAMENTE con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que SOLAMENTE estos accesorios sean usados con este producto.

**ADVERTENCIA:** Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.

Refiérase a las tablas siguientes para obtener información de las Seguetas de Sierra Caladora y Seguetas Universales de Sierra Caladora.





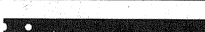






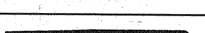


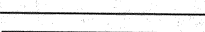
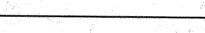

# SEGUETAS DE SIERRA CALADORA

Diseñadas especialmente para las Sierras Caladoras de Porter-Cable – El diseño único de gancho sujeta la segueta con precisión. Las seguetas industriales y de grado comercial de Porter-Cable para sierras caladoras realizarán toda clase de corte, desde espirales intrincados interiores o exteriores hasta cortes derechos en todo tipo de material.

No. de Catálogo	Cant. Por Paq.	Profundidad de Corte (pulgadas)			Dientes Por Pulgada	Ancho de Segueta Pulgadas	Uso Recomendado
		7349	Largo de Segueta Pulgadas	7549			
<b>MADERA Y MATERIALES COMPUESTOS</b>							
	12306-5 12306-100	5	1½	3	6 Ahusado	¾	Madera – cortes toscos
	12320-5	5	1½	3	20 Ahusado	¾	Calado extrafino especialmente para calados con radio corto
	12370-5	5	2	3½	6 Triscado	¼	Calado rápido, cortes circulares en madera – masonite – plásticos
	12380-5 12380-100	5 100	2	3½	6 Ahusado	¼	
	12379-5 12379-100	5 100	2	3½	10 Ahusado	¼	Calado fino y cortes circulares en masonite-triplay – contramarcos de madera dura y suave – plásticos
	12366-5 12366-100	5 100	2½	3½	10 Ahusado	¾	Cortes derechos y de curvas grandes en madera dura – triplay – masonite – plásticos y aluminio suave
	12372-5	5	2¾	4¼	6 Ahusado	¼	Calado rápido y cortes toscos en madera dura y suave
	12361-5	5	2¾	4¼	10 Ahusado	¾	Cortes generales en madera – tejas de asfalto – papel de fibra – plástico – laminados – lucite y plexiglás
	12308-5	5	3½	5	6 Ahusado	¾	Cortes generales – pares de techo y cortes generales de estructura – corte clavado
	12314-5	5	3½	5	10 Ahusado	¼	Calado y cortes generales en madera dura y suave – triplay y masonite
<b>ACERO DE ALTA VELOCIDAD – Para Cortar Fibra de Vidrio</b>							
	12302-5	5	2½	4	8 Triscado	¾	Cortes de fibra de vidrio – fibra de vidrio pegada a madera contrachapada – sheetrock – tejas de asfalto y plástico
	12301-5	5	2¾	4¼	6 Ahusado	¾	Cortes de fibra de vidrio, fibra de vidrio pegada a madera contrachapada – sheetrock – tejas de asfalto – plástico – yeso
<b>ACERO DE ALTA VELOCIDAD – Para Cortar Metal</b>							
	12355-5	5	1½	3	24 Triscado	¼	Para cortar chapas de acero y tubería con pared ½" a ⅞" de grueso
	12331-5	5	2½	3¾	14 Triscado	¾	Para cortar latón – bronce – cobre – metales no ferrosos ½" a ¼" de grueso, fierro angular chapas de acero y tubería con pared ½" a ⅞" de grueso
	12332-5	5	3½	5	14 Triscado	¾	
	12356-5	5	3½	5	24 Triscado	¼	Para cortar chapas de acero y tubería con pared ½" a ⅞" de grueso



# SEGUETAS UNIVERSALES DE SIERRA CALADORA

	No. de Catálogo	Cant. Por Paq.	Dientes Por Pulgada	Largo de Segueta Pulgadas	Ancho de Segueta Pulgadas	Material de Segueta	Uso Recomendado
<b>PARA CORTAR MADERA Y MATERIALES COMPUESTOS</b>							
	12501-5	5	6 Triscado	3 1/2	5/16	HC	Cortes rápidos de madera – triplay y materiales comp.
	12502-5	5	10 Triscado	3 1/2	5/16	HC	Cortes más finos de madera – triplay y materiales comp.
	12503-5	5	6 Ahusado	3 1/2	1/4	HC	Excelente para el corte hundido y calado fino y rápido en madera
	12504-5	5	12 Ahusado	3 1/2	1/4	HC	Calado finísimo y corte hundido en madera
	12505-5	5	6 Triscado	3 3/8	1/4	HC	Corte rápido de triplay, plástico y materiales compuestos
	12506-5	5	6 Triscado	3 3/8	3/8	HS	Sequeta de lujo para cortes derechos y rápidos en madera, triplay, etc.
	12507-5	5	6 Ahusado	3 3/8	1/4	HS	Sequeta de lujo para cortes finos y rápidos en todo tipo de madera
	12508-5	5	10 Ahusado	3 3/8	1/4	HS	Sequeta de lujo para cortes profundos, finos y rápidos en madera
	12509-5	5	6 Ahusado	3 3/8	3/8	HS	Sequeta fuerte de lujo para cortes profundo y finos en triplay y masonite
	12510-5	5	10 Ahusado	3 3/8	3/8	HS	Sequeta de vida prolongada para cortes profundos y finos en madera, contrachapada, plástico y etc.
<b>PARA CORTES ESPECIALES</b>							
	12512-5	5	12 Ahusado	3 1/2	1/4	HC	Cortes finos sin astillas hacia abajo en chapas de madera, maderas compuestas, plásticos laminados y etc.
	12513-5	5	8 Triscado	3 1/2	5/16	HS	Cortes rápidos de yeso, paneles de yeso y materiales abrasivos
	12515-5	5	12 Triscado	3 3/8	5/16	HS	Sequeta de lujo de alta velocidad para cortar madera con clavos y materiales abrasivos
<b>PARA CORTAR METAL</b>							
	12516-5	5	12 Triscado	2 3/4	5/16	HS	Sequeta de acero de alta velocidad corta metales ferrosos y no ferrosos más de 1/4" de grueso. También para plásticos y fibra de vidrio
	12517-5	5	17 Triscado	2 3/4	5/16	HS	Para metales ferrosos y no ferrosos más de 3/16" de grueso. También para tubería
	12518-5	5	21 Triscado	2 3/4	5/16	HS	Fácil para cortar metales ferrosos, aluminio, cobre, latón y etc. de más de 1/8" de grueso
	12519-5	5	36 Triscado	2 3/4	5/16	HS	Para metales ferrosos y no ferrosos, plásticos, fórmica, fibra de vidrio y etc. de más de 1/16" de grueso

## PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapar apartir de 1 año de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye los empaques de anillo ni las paletas de impulsor y no es válida en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La garantía le da a usted unos derechos especificados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PRODUCTO \_\_\_\_\_

MODELO \_\_\_\_\_ No. DE SERIE \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDOR \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_

FECHA DE ENTREGA \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /19 \_\_\_\_\_

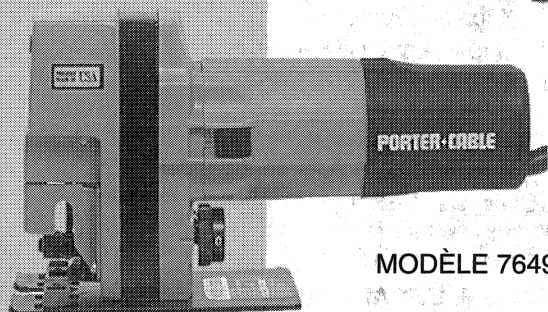
FIRMA/SELLO \_\_\_\_\_

Manuel  
d'instructions

Scies à baïonnette à  
double isolation



MODÈLE 7549



MODÈLE 7649

Pour de plus amples renseignements  
concernant Porter-Cable, consultez  
notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

**IMPORTANT**

*Veuillez vous assurer que la personne qui  
utilise cet outil lit attentivement et comprend  
ces instructions avant de commencer à  
utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est  
située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de  
ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-  
les pour référence future.

No. de modèle \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

No. de série \_\_\_\_\_

No. de pièce 888004-89

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** : En utilisant des outils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures, y compris les suivantes :

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES.

Cet outil a été conçu en fonction de certaines applications. Porter-Cable recommande fortement de NE PAS modifier et/ou utiliser cet outil pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Pour toute question concernant son application, NE PAS utiliser l'outil avant d'avoir sollicité l'avis de Porter-Cable.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**FICHES POLARISÉES** : Pour réduire le risque de chocs électriques, cet outil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insérera dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié pour faire installer la prise appropriée. Ne modifier la fiche d'aucune façon.

- 1. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les aires de travail et les établis encombrés invitent les accidents.
- 2. ÉVITER LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Garder l'aire de travail bien éclairée. Éviter les environnements chimiques ou corrosifs. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- 3. SE PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES.** Prévenir le contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou enceintes de réfrigérateur.
- 4. TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART.** Ne pas laisser les visiteurs venir en contact avec l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail.
- 5. RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsqu'ils ne sont pas en usage, les outils doivent être rangés à un endroit sec et élevé, ou sous clé – hors de la portée des enfants.
- 6. NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera un travail plus efficace et plus sûr à la vitesse à laquelle il a été conçu.
- 7. UTILISER LE BON OUTIL.** Ne pas forcer un petit outil ou accessoire à exécuter le travail d'un outil à grand rendement. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu — ainsi, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des bûches ou des branches d'arbre.
- 8. S'HABILLER ADÉQUATEMENT.** Ne pas porter de bijoux ou de vêtements lâches. Les vêtements lâches, les lacets et les bijoux peuvent être happés par les pièces en mouvement. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour le travail à l'extérieur. Contenir les cheveux longs dans un filet ou autre revêtement protecteur.

**9. UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques latérales en utilisant des outils motorisés. Porter également un écran facial ou antipoussières si le travail crée de la poussière. Toutes les personnes dans la zone où des outils électriques sont utilisés doivent également porter des lunettes de sécurité et un écran facial ou antipoussières.

**10. NE PAS MALTRAITER LE CORDON.** Ne jamais transporter l'outil par le cordon et ne pas le tirer pour le débrancher de la prise. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Faire remplacer immédiatement le cordon et le détendeur endommagés ou usés. **NE PAS TENTER DE RÉPARER LE CORDON ÉLECTRIQUE.**

**11. ASSUJETTIR L'OUVRAGE.** Utiliser des serre-joints ou un étau pour tenir l'ouvrage. C'est plus sûr que d'utiliser ses mains et libère les deux mains pour manier l'outil.

**12. TRAVAILLER AVEC APLOMB.** Se tenir bien d'aplomb et garder l'équilibre à tout moment.

**13. ENTREtenir LES OUTILS SOIGNEUSEMENT.** Garder les outils affûtés et propres pour un travail plus efficace et plus sûr. Suivre les consignes relatives au graissage et au changement d'accessoires. Inspecter les cordons d'outil périodiquement et, s'ils sont endommagés, les faire réparer par un centre de service agréé. Inspecter les cordons de rallonge périodiquement et les remplacer s'ils sont abîmés. Faire remplacer immédiatement toutes les pièces usées, brisées ou perdues. Garder les manches secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

**14. DÉBRANCHER LES OUTILS** lorsqu'ils ne sont pas en usage, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que lames, mèches, couteaux, etc.

**15. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prendre l'habitude de voir à ce qu'elles soient mises de côté avant de mettre l'outil en marche.

**16. ÉVITER LA MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.** Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Tenir les mains, le corps et les vêtements à l'écart des lames, mèches, couteaux, etc., en branchant l'outil.

**17. CORDONS DE RALLONGE POUR EXTÉRIEUR.** Pour utiliser l'outil à l'extérieur, n'employer que des cordons de rallonge marqués « Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use. » (peut être utilisé avec appareils extérieurs – ranger à l'intérieur lorsqu'il n'est pas en usage).

**18. ÊTRE VIGILANT.** Il convient de regarder ce qu'on fait. Faire preuve de discernement. Ne pas utiliser l'outil quand on se sent fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de stupéfiants.

**19. RECHERCHER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des protecteurs ou autres pièces pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut faire réparer ou remplacer toute pièce ou tout protecteur par un centre de service agréé, sauf indication à l'effet contraire dans ce manuel d'instructions. Faire réparer les interrupteurs défectueux par un centre de service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.

**20. PORTER UN CACHE-OREILLES ANTIBRUIT** pour se protéger contre une éventuelle perte auditive.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES À BAÏONNETTES PORTATIVES

- 1. LES LAMES DOIVENT ÊTRE BIEN AFFÛTÉES.**
- 2. MAINTENIR LES MAINS À L'ÉCART DE LA ZONE DE COUPE.** Pendant la coupe, il ne faut pas mettre les mains sous ou derrière le matériel à couper.
- 3. QUAND LA COUPE EST TERMINÉE,** il faut prendre soin de ne pas entrer en contact avec la lame. Arrêter le moteur immédiatement.
- 4. AVERTISSEMENT : IL FAUT FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION PENDANT LA COUPE D'UN TROU BORGNE POUR ÊTRE CERTAIN QU'IL N'Y A PAS D'OBJET TEL QU'UN FIL ÉLECTRIQUE, UN CONDUIT, DES TUYAUX, ETC. QUI PEUVENT ENTRER EN CONTACT AVEC LA LAME.**
- 5. CERTAINS BOIS CONTIENNENT DES AGENTS PRÉSERVATIFS TOXIQUES.** Lors du travail avec ces matériaux, il faut faire particulièrement attention d'éviter l'inhalation et le contact avec la peau. Il faut demander au fournisseur de fournir les fiches signalétiques appropriées et en respecter les consignes.

### PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.

### MOTEUR

Bon nombre d'outils Porter-Cable fonctionneront sur courant continu ou courant alternatif monophasé 25 à 60 cycles, et une tension qui se situe à plus ou moins 5 pour cent de celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Cependant, plusieurs modèles sont conçus uniquement pour le courant alternatif. Se reporter à la plaque signalétique de l'outil pour connaître les valeurs appropriées de tension et de courant.

**MISE EN GARDE :** Ne pas faire fonctionner l'outil sur un courant sur lequel la tension n'est pas dans les limites correctes. Ne pas faire fonctionner des outils marqués c.a. seulement sur le courant c.c. Ceci pourrait abîmer considérablement l'outil.

### CHOIX DU CORDON DE RALLONGE

Si un cordon de rallonge est utilisé, s'assurer que le conducteur est de taille suffisamment grande pour prévenir une chute excessive de tension et d'éventuels dommages au moteur. Un tableau des dimensions recommandées des cordons de rallonge se trouve ci-après. Ce tableau est basé sur une limitation de la chute de tension secteur à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150 % des ampères nominaux.

Si un cordon de rallonge doit être utilisé à l'extérieur, il doit être marqué du suffixe W-A suivant la désignation du type de cordon. Par exemple – SJTW-A pour indiquer qu'il est acceptable pour utilisation extérieure.

**DIMENSIONS RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR  
UTILISATION AVEC DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS**

		Longueur du cordon en pieds									
		115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
		230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### AVANT-PROPOS

Les scies à baïonnette modèles 7549 et 7649 sont conçues pour couper des matériaux d'épaisseur MAXIMALE de 2½ po pour le bois, ¾ po pour l'aluminium, ¼ po pour l'acier.

### SÉLECTION DE LA LAME

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles avec la scie à baïonnette Porter-Cable, il est important d'utiliser la lame appropriée pour la tâche. Non seulement, cela permet d'obtenir les meilleurs résultats, mais les lames durent plus longtemps et la coupe est plus régulière. Un grand choix de lames Porter-Cable est donné à la fin de ce manuel. Il est fortement recommandé d'obtenir un assortiment complet de façon à toujours avoir à la portée de la main la lame appropriée pour la tâche.

Les modèles Porter-Cable 7549 et 7649 acceptent les lames avec tiges « à crochets » ou tiges « universelles » Porter-Cable. Les brides de lame sont assemblées en usine de manière à accepter les lames « à crochets » Porter-Cable. La bride de lame doit être repositionnée de manière à accepter les lames « universelles » (voir POSE DE LA LAME).

### INSTALLATION DE LA LAME

**MISE EN GARDE : IL FAUT DÉBRANCHER LA SCIE.**

#### A. LAMES « À CROCHETS » PORTER-CABLE

- Desserrer deux vis de guide, Fig. 1, à l'aide d'un tournevis.
- Faire glisser les deux guides de lame vers le bord de la semelle afin d'assurer un dégagement pour la lame.
- Desserrer la vis de lame, Fig. 2, d'environ deux tours à l'aide d'un tournevis.

**REMARQUE :** Il peut être nécessaire d'abaisser l'arbre du porte-lame en tournant le ventilateur du moteur à l'aide d'un tournevis.



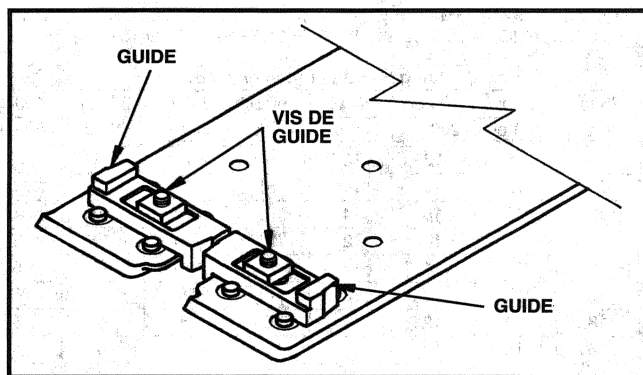


Fig. 1

4. Les dents étant dirigées vers l'avant, insérer la lame vers le haut dans la bride aussi loin que possible.
5. Serrer la vis de lame d'environ un tour et tirer la lame vers le bas. La lame ne doit pas sortir de la bride.
6. Serrer la vis de lame solidement.
7. Faire glisser les deux guides de lame, Fig. 1, vers la lame jusqu'à ce qu'ils viennent légèrement en contact avec les côtés de la lame, puis reculer les guides afin de produire le dégagement d'épaisseur de papier par côté.
8. Serrer les vis de guide solidement.

**REMARQUE :** Les guides de lame peuvent être utilisés pour mettre la lame d'équerre par rapport à la semelle, mais l'écartement doit être maintenu entre un guide de lame et la lame.

**MISE EN GARDE :** Ne pas serrer les guides de lame fermement contre la lame. Ceci pourrait faire briser la lame et éventuellement causer des blessures.

**REMARQUE :** Les guides de lame sont réversibles de manière à offrir des surfaces d'usure supplémentaires. Lorsque les guides sont inversés, le guide gauche devient le guide droit et le guide droit devient le guide gauche.

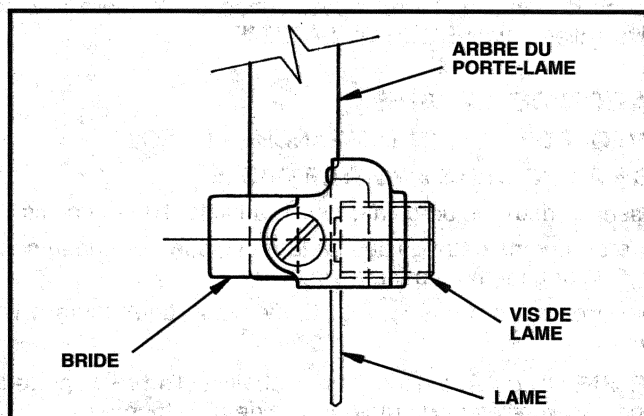


Fig. 2

## B. LAMES « UNIVERSELLES » :

### REMARQUE :

(1) Lors de la coupe du bois avec des lames du type « universel », les réglages d'orbite « 0 », « 1 » ou « 2 » sont recommandés. L'utilisation du réglage « 3 » peut causer un bris de lame.

(2) Le bord arrière des lames de type « universel » doit être aligné sur la queue de montage ; l'utilisation des lames de type « universel » avec le bord arrière déporté par rapport à la queue de montage peut produire une action de lame irrégulière et un bris de lame.

Il faut lever et baisser l'arbre du porte-lame afin d'accomplir les opérations suivantes. Ceci s'exécute en tournant le ventilateur du moteur à l'aide d'un tournevis.

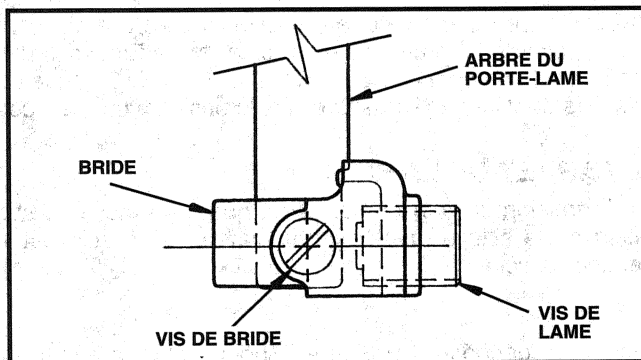


Fig. 3

1. Desserrer la vis de lame, Fig. 3, d'environ deux tours. Desserrer la vis de bride de six à huit tours et retirer la bride.

**REMARQUE :** Il peut être nécessaire de lever légèrement le porte-lame pour retirer la bride.

2. Insérer le tournevis derrière l'arbre du porte-lame, Fig. 4, et déplacer l'arbre vers l'avant pour permettre l'assemblage de la bride. Positionner la bride sur l'arbre du porte-lame comme illustré à la Fig. 4, et serrer la vis de bride ; desserrer ensuite la vis de bride d'un quart de tour.

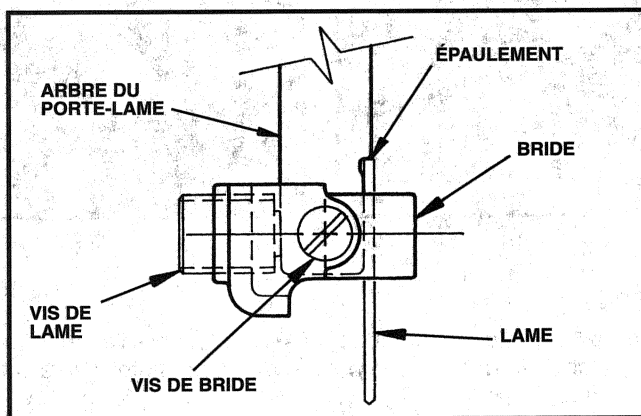


Fig. 4

**REMARQUE** : La pointe de la vis de bride doit engager le trou du porte-lame.

3. Poser la lame « universelle » (avec les dents dirigées vers l'avant) jusqu'à ce que le dessus de la lame vienne en contact avec l'épaule, Fig. 4.

**REMARQUE** : La lame est insérée sur le côté opposé à la vis de lame.

4. Serrer la vis de lame.

5. Ajuster, au besoin, les guides de lame, Fig. 1, comme décrit dans la section POSE DES LAMES « À CROCHETS » PORTER-CABLE, Étapes 7 et 8.

6. Pour retirer la lame, desserrer la vis de lame.

**REMARQUE** : La bride peut être repositionnée en vue d'accepter les lames « à crochets » Porter-Cable en répétant les Étapes 1 et 2 et en positionnant la bride comme illustré à la Fig. 3. La vis de bride doit être serrée solidement lors de l'utilisation des lames de type « à crochets ».

## MARCHE / ARRÊT DE LA SCIE

Vérifier que la tension secteur est la même que celle indiquée sur la plaque d'identification de la scie et que le commutateur de la scie est en position d'arrêt. Brancher la scie.

### Modèle 7549

1. Appuyer sur la gâchette, (A) Figure 5, pour mettre le moteur en marche. Relâcher la gâchette pour arrêter le moteur.

2. Bouton de verrouillage – Un bouton de verrouillage, (B) Figure 5, permet de maintenir la scie en MARCHE au régime maximum sans avoir à appuyer continuellement sur la gâchette. Pour verrouiller la gâchette à plein régime, serrer la gâchette à fond, pousser le bouton de verrouillage et relâcher la gâchette.

Pour DÉVERROUILLER le bouton, serrer la gâchette, ce qui libère le bouton et relâche la gâchette.

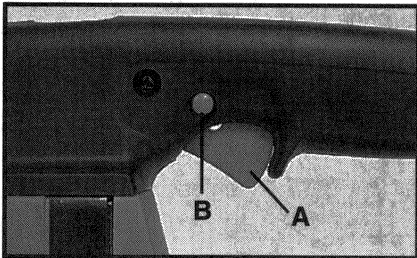


Fig. 5

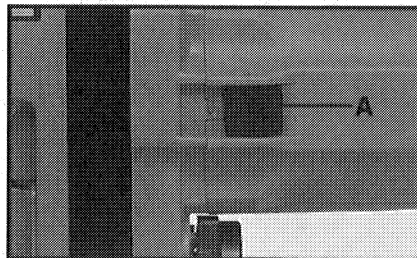
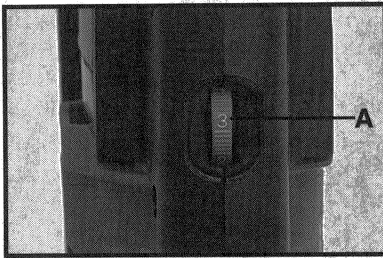


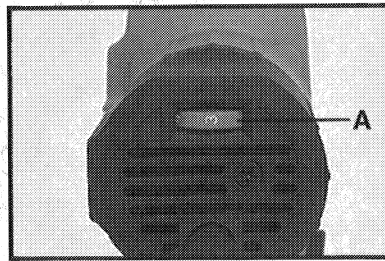
Fig. 6

### Modèle 7649

Faire glisser le bouton du commutateur (A), Fig. 6, vers l'avant pour mettre le moteur en marche. Faire glisser le bouton du commutateur vers l'arrière pour arrêter le moteur.



Modèle 7549  
(dessus de poignée)



Modèle 7649  
(arrière du carter de moteur)

Fig. 7

## VITESSE VARIABLE

Les modèles 7549 et 7649 sont équipés d'une commande réglable de régime variable. Le régime se règle en tournant le cadran de commande (A), Fig. 7.

Le cadran de commande (A), Fig. 7, est numéroté « 1 » à « 6 », « 1 » étant le régime le plus lent (environ 500 pieds de surface par minute) et « 6 » étant le régime le plus rapide (environ 3200 pieds de surface par minute). La commande de régime peut être réglée avec le moteur en marche ou à l'arrêt.

Il convient d'utiliser des réglages de régime plus élevés pour la coupe rapide lorsque le fini et l'exactitude ne sont pas critiques. Les réglages de régime plus bas s'emploient lorsque l'exactitude et le fini sont critiques ou pour les matériaux délicats.

## ORBITE DE LAME

L'orbite de lame peut être modifiée en tournant le bouton (A), Fig. 8, à n'importe laquelle de quatre positions indiquées par les numéros « 0 » à « 3 », « 0 » ne produisant aucune orbite et « 3 » produisant l'orbite maximale. L'orbite peut être réglée avec le moteur en marche ou à l'arrêt. Tourner le bouton (A), Fig. 8, pour aligner le chiffre produisant l'orbite désirée sur le repère (B), Fig. 8. La coupe des métaux doit être effectuée dans le réglage d'orbite « 0 ».

Lors de la coupe de bois avec des lames de type « universel » : les réglages d'orbite « 0 », « 1 » ou « 2 » sont recommandés. L'utilisation du réglage « 3 » peut causer un bris de lame.

L'utilisation de réglages d'orbite plus élevés lors de l'exécution d'opérations complexes de chantournage peut causer un bris de lame. Les réglages inférieurs d'orbite sont recommandés pour le chantournage. La position d'orbite « 0 » produira les coupes les plus exactes avec moins d'éclats tout en prolongeant au maximum la durée des lames.

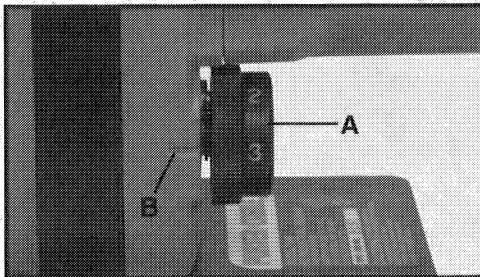


Fig. 8

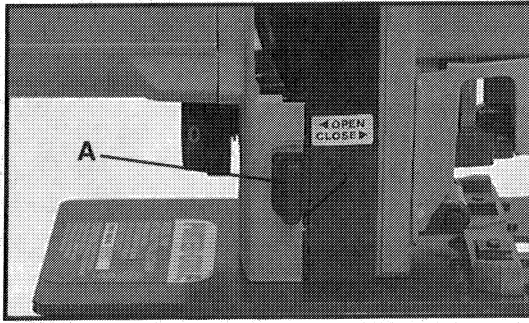


Fig. 9

## SOUFFLANTE DE COPEAUX

Ces scies sont pourvues d'une soufflante de copeaux pour garder l'aire de coupe exempte de copeaux. Cette soufflante se met en marche et à l'arrêt en déplaçant le levier (A), Fig. 9, à la position d'ouverture (soufflante « ON ») ou à la position de fermeture (soufflante « OFF »).

## COUPE EN PLONGÉE

**AVERTISSEMENT :** Lors de la coupe dans un mur, il faut éviter le contact de l'outil avec tout métal exposé pour éviter les chocs électriques résultant de la coupe accidentelle d'un fil électrique sous tension. IL FAUT TENIR LA SCIE COMME MONTRÉ SUR LA FIGURE 10.

La scie à baïonnette de Porter-Cable permet de couper (dans le bois seulement) dans un endroit sans avoir à percer de trou au préalable, caractéristique unique importante. Ceci est spécialement important quand il faut faire des découpes pour une prise électrique dans un mur fini, des ouvertures dans un dessus de comptoir pour installer un évier ou des trous pour des appareils sanitaires.

**REMARQUE :** Pour la coupe en plongée, il est recommandé de mettre le bouton d'orbite à la position « 3 ».

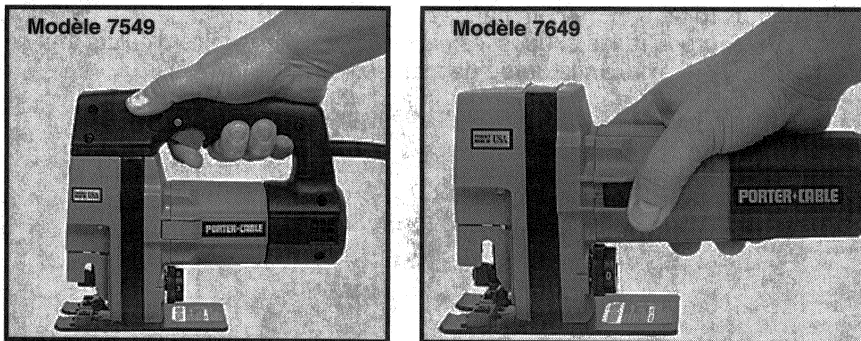


Fig. 10

Il faut d'abord mesurer l'endroit à couper et le marquer clairement avec un crayon, de la craie ou un tire-ligne. Choisir un endroit pratique pour commencer et maintenir la scie à baïonnette au-dessus de ce point, à l'intérieur de la ligne de coupe. Faire basculer la scie vers l'avant jusqu'à ce que le bord avant de la semelle repose fermement sur la surface du matériau, avec la partie supérieure de la lame dégagée de la surface de travail, comme montré sur la Figure 11. Mettre le moteur en marche et abaisser lentement l'arrière de la scie jusqu'à ce que la semelle soit à plat sur la surface de travail. Guider maintenant la coupe à l'intérieur de la marque. S'il faut un coin aigu, couper jusqu'au bord de la marque. Arrêter, reculer un peu, commencer à tourner et couper le long du côté. Faire de même à chaque coin pour retourner au point de départ. Retourner ensuite à chaque coin et couper dans la direction opposée. La semelle de la scie est assez large pour offrir une surface solide de guidage de chaque côté de la coupe.

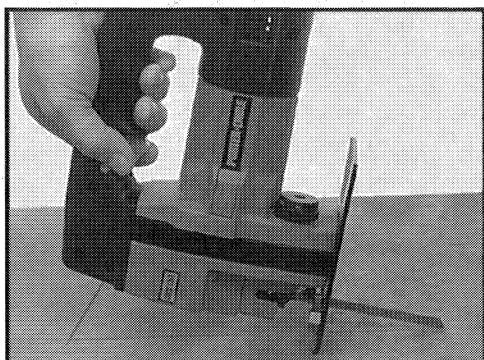


Fig. 11

## UTILISATION DE LA SCIE

Il faut d'abord installer fermement le matériau dans un étau ou sur un établi, avec des presses. Ceci est spécialement important pour scier des petites pièces ou du matériau mince. Au fur et à mesure de l'avance du travail sur des pièces en spirale ou avec des coupes arrondies, il est possible de réorienter le matériau pour l'ajuster au mouvement de la scie. Si la pièce est assez grande, il peut être possible de la tenir à la main sur des chevalets. Il suffit d'une légère pression vers l'avant pour faire avancer la scie. Forcer la scie ne la fait pas couper plus rapidement.

Pour commencer la coupe, fixer l'ouvrage solidement, marquer clairement la ligne de coupe, placer le bord avant de la semelle de la scie fermement sur le bord de la pièce, mettre le moteur en marche et déplacer la lame dans l'ouvrage.

**IL NE FAUT PAS FORCER, IL FAUT LAISSER LA SCIE FAIRE LE TRAVAIL.**

Il faut faire avancer la scie juste assez rapidement pour que la lame continue à couper.

Il convient de noter que la gorge ouverte et le bord avant dégagé de la semelle de la scie aident à suivre la ligne et à couper le plus près possible du schéma. Il n'est pas nécessaire de couper en surcote pour le ponçage ou le finissage à la main sur la plupart des matériaux. Le lissé de la coupe rend souvent un ponçage ultérieur superflu.

# ENTRETIEN

## GARDER L'OUTIL PROPRE

Souffler régulièrement de l'air comprimé sec dans tous les passages d'air. Retirer l'accumulation de saleté résultant du travail avec un bois vert ou plein de sève. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Ils pourraient éventuellement dissoudre ou abîmer par ailleurs le matériau.

**MISE EN GARDE :** Porter des lunettes de sécurité en utilisant de l'air comprimé.

## IMPOSSIBILITÉ DE METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ

Si l'outil ne se met pas en marche, s'assurer que les broches de la fiche du cordon établissent un bon contact dans la prise. Vérifier également si des fusibles sont grillés ou les disjoncteurs sont ouverts dans le circuit.

## LUBRIFICATION

Cet outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour toute la durée de la scie dans des conditions normales de fonctionnement. Aucun autre lubrifiant n'est nécessaire.

## INSPECTION DES BALAIS

Après environ 100 heures d'utilisation, apporter ou envoyer votre outil à votre centre de service Porter-Cable agréé le plus proche qui l'inspectera et le nettoiera soigneusement, remplacera les pièces usées au besoin, relubrifiera avec du lubrifiant frais si nécessaire, le remontera avec de nouveaux balais, et vérifiera son fonctionnement.

Toute perte de puissance avant la vérification d'entretien susmentionnée peut indiquer la nécessité de réparations immédiates de votre outil. **NE PAS CONTINUER À UTILISER L'OUTIL DANS CES CONDITIONS.** En présence d'une tension de service appropriée, renvoyer votre outil au centre de service pour réparations immédiates.

## SERVICE ET RÉPARATIONS

Tous les outils de qualité finissent par nécessiter un entretien ou un remplacement de pièces qui s'usent dans des conditions normales d'utilisation. Ces opérations, y compris l'inspection et le remplacement des balais, doivent être effectuées **UNIQUEMENT** par un **CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE AGRÉÉ** ou un **CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE**. Toutes les réparations effectuées par ces centres sont garanties entièrement contre les vices de matériaux et d'exécution. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées ou entreprises par une personne autre que ces centres.

Si vous avez des questions au sujet de votre outil, n'hésitez pas à nous écrire à quelque moment que ce soit. Dans toutes vos communications, veuillez mentionner toutes les informations apparaissant sur la plaque signalétique de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série, etc.).



## ACCESSOIRES


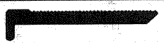
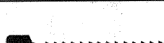

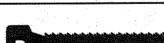



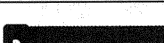

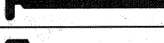


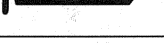
Cet outil a été testé avec les accessoires suivants. Pour un fonctionnement d'une sécurité optimale, il est à conseiller de n'utiliser que les accessoires ci-après avec ce produit.

**AVERTISSEMENT** : Étant donné que des accessoires autres que ceux indiqués n'ont pas été essayés avec ce produit, l'utilisation de ces accessoires pourrait être dangereuse.



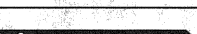




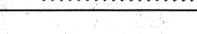









**Se reporter aux tableaux ci-après pour lames de scie à baïonnette et lames universelles de scie sauteuse.**

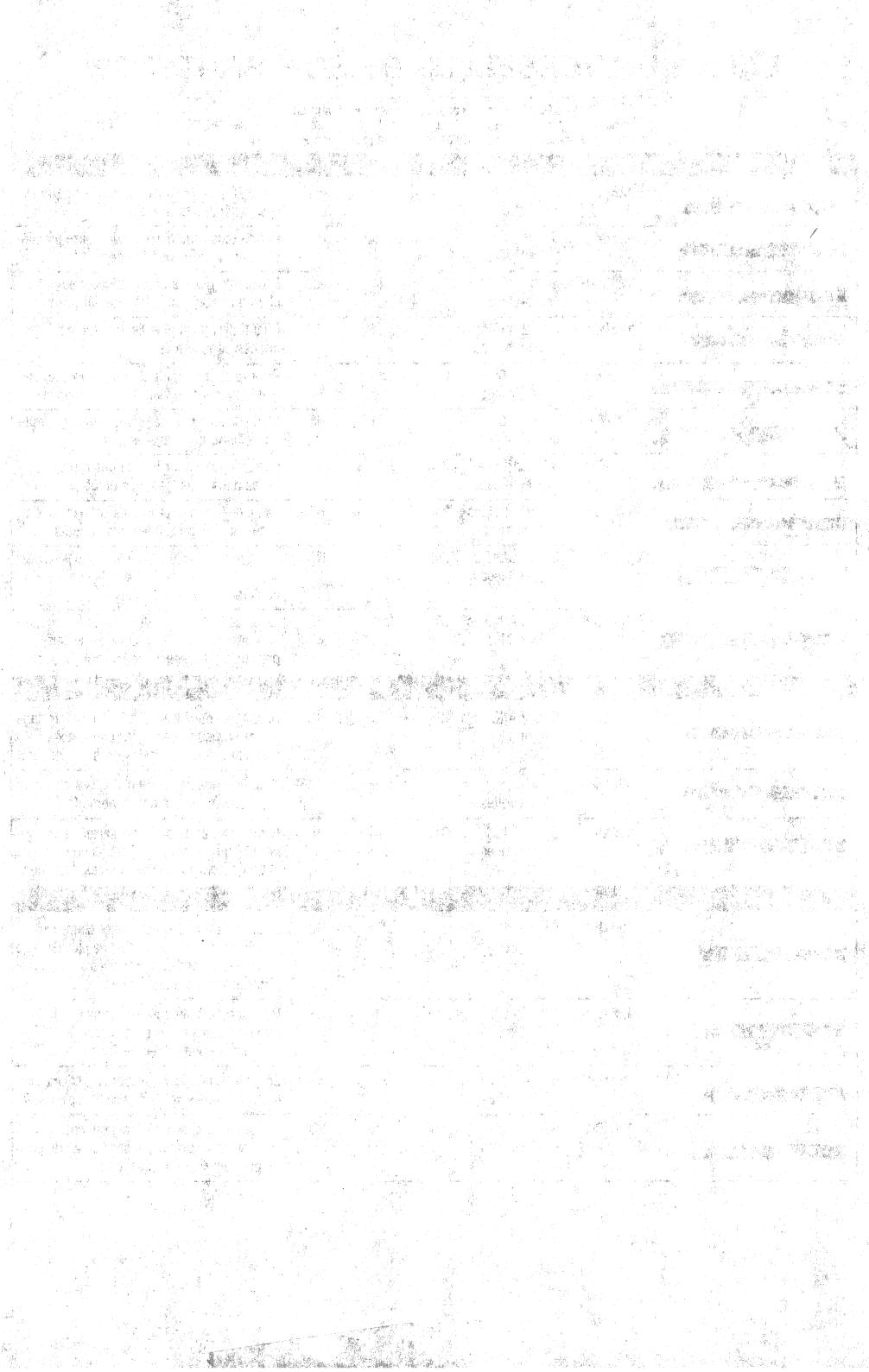
# LAMES DE SCIE À BAÏONNETTE

Conçues spécialement pour les scies à baïonnette Porter-Cable – La conception unique à crochets bloque la lame en place. Les lames de scies à baïonnette industrielles et de qualité commerciale prendront en charge chaque tâche de coupe, de la coupe courbée interne ou externe complexe à la coupe droite ordinaire sur tous les types de matériaux.

Numéro de catalogue	Qté par emb.	Profondeur de coupe (po)			Dents par po	Largeur de lame (po)	Utilisation recommandée
		7349	Longueur de lame (po)	7549			
<b>BOIS ET MATÉRIAUX COMPOSITES</b>							
	12306-5 12306-100	5	1½	3	6 Affûtées en biseau	¾	Coupe grossière de bois
	12320-5	5	1½	3	20 Affûtées en biseau	¾	Coupe ultra-lisse de volutes de bois, surtout là où des coupes à rayon étroit sont nécessaires
	12370-5	5	2	3½	6 Droites	¼	Coupe rapide de chantournage et circulaire de bois à grain massif – masonite – plastiques
	12380-5 12380-100	5 100	2	3½	6 Affûtées en biseau	¼	
	12379-5 12379-100	5 100	2	3½	10 Affûtées en biseau	¼	Coupe lisse de chantournage et circulaire masonite – contreplaqué – bois de garnitures à grain mou et dur – plastiques
	12366-5 12366-100	5 100	2½	3½	10 Affûtées en biseau	¾	Coupe droite générale et de grosses courbures bois à grain massif – contreplaqué – masonite – plastiques – extrusions en aluminium mou
	12372-5	5	2¾	4¼	6 Affûtées en biseau	¼	Coupe grossière et de chantournage rapide – bois à grain mou et dur
	12361-5	5	2¾	4¼	10 Affûtées en biseau	¾	Coupe générale du bois – carreaux d'asphalte – papier de fibre – plastique – stratifiés – lucite – plexiglass
	12308-5	5	3½	5	6 Affûtées en biseau	¾	Coupe générale du bois – chevreaux de toit et coupe générale de châssis – coupe en plongée
	12314-5	5	3½	5	10 Affûtées en biseau	¼	Chantournage et coupe lisse générale – bois à grains mou et dur – contreplaqué – masonite
<b>ACIER HAUTE VITESSE – Coupe de la fibre de verre</b>							
	12302-5	5	2½	4	8 Droites	¾	Coupe de fibre de verre – fibre de verre collée au contreplaqué – placoplâtre – carreaux d'asphalte – plastiques
	12301-5	5	2¾	4¼	6 Affûtées en biseau	¾	Coupe de fibre de verre – fibre de verre collée au contreplaqué – placoplâtre – carreaux d'asphalte – plastiques – plâtre
<b>ACIER HAUTE VITESSE – Coupe des métaux</b>							
	12355-5	5	1½	3	24 Droites	¼	Coupe de tôles et tubes de ¾ à ¼ po d'épaisseur de paroi
	12331-5	5	2½	3%	14 Droites	¾	Coupe de laiton – bronze – cuivre et métaux non ferreux de ¾ à ¼ po d'épaisseur – cornières – tôles et tubes en acier doux de ¾ à ¼ po d'épaisseur de paroi
	12332-5	5	3½	5	14 Droites	¾	
	12356-5	5	3½	5	24 Droites	¼	Coupe de tôles et de tubes de ¾ à ¼ po d'épaisseur de paroi

# LAMES UNIVERSELLES DE SCIE SAUTEUSE

	Numéro de catalogue	Qté par emb.	Dents par po	Longueur de lame (po)	Largeur de lame (po)	Matériau de lame	Utilisation recommandée
<b>BOIS ET MATÉRIAUX COMPOSITES</b>							
	12501-5	5	6 Droites	3 1/8	5/16	HC	Coupe rapide du bois, du contreplaqué et des matériaux composites
	12502-5	5	10 Droites	3 1/8	5/16	HC	Coupe plus lisse du bois, du contreplaqué et des matériaux composites
	12503-5	5	6 Affûtées en biseau	3 1/8	1/4	HC	Excellente pour la coupe de poches et le chantournage lisse et rapide dans le bois
	12504-5	5	12 Affûtées en biseau	3 1/8	1/4	HC	Chantournage le plus lisse et coupe de poches dans le bois
	12505-5	5	6 Droites	3 1/8	1/4	HC	Pour la coupe rapide du contreplaqué, des plastiques et des matériaux composites
	12506-5	5	6 Droites	3 1/8	3/8	HS	Lame de luxe pour la coupe rapide et droite du bois, du contreplaqué, etc.
	12507-5	5	6 Affûtées en biseau	3 1/8	1/4	HS	Lame de luxe pour les coupes rapides et lisses dans tous les types de bois
	12508-5	5	10 Affûtées en biseau	3 1/8	1/4	HS	Lame de luxe qui réalise des coupes rapides, lisses et plus profondes dans le bois
	12509-5	5	6 Affûtées en biseau	3 1/8	3/8	HS	Lame robuste de luxe pour les coupes droites, lisses et plus profondes dans le bois, le contreplaqué et la masonite
	12510-5	5	10 Affûtées en biseau	3 1/8	3/8	HS	Lame de plus longue durée pour les coupes plus profondes et plus lisses dans le bois, les plastiques, les panneaux d'agglomérés, etc.
<b>COUPE SPÉCIALISÉE</b>							
	12512-5	5	12 Affûtées en biseau	3 1/8	1/4	HC	Action de coupe lisse et en profondeur, sans éclats, sur les placages, les panneaux d'agglomérés, les plastiques stratifiés, etc.
	12513-5	5	8 Droites	3 1/8	5/16	HS	Pour la coupe rapide du plâtre, des planches en plâtre et des matériaux abrasifs
	12515-5	5	12 Droites	3 1/8	5/16	HS	Lame polyvalente de luxe en acier haute vitesse pour la coupe des matériaux abrasifs et du bois dans lequel sont logés des clous
<b>COUPE DES MÉTAUX</b>							
	12516-5	5	12 Droites	2 3/4	5/16	HS	La lame en acier à haute vitesse coupe les métaux ferreux et non ferreux de plus de 1/4 po d'épaisseur. Également employée sur les plastiques et la fibre de verre.
	12517-5	5	17 Droites	2 3/4	5/16	HS	Pour la coupe des métaux ferreux et non ferreux de plus de 3/16 po d'épaisseur. Convient aux tuyaux et aux tubes.
	12518-5	5	21 Droites	2 3/4	5/16	HS	Coupe facilement les métaux ferreux, l'aluminium, le cuivre, le laiton, etc., de plus de 1/8 po d'épaisseur.
	12519-5	5	36 Droites	2 3/4	5/16	HS	Coupe les métaux ferreux et non ferreux, les plastiques, le formica, la fibre de verre, etc., de plus de 1/16 po d'épaisseur.



## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE**

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

**PORTER-CABLE SERVICE CENTERS  
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE)  
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE)**

**Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations  
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Sigüientes Centros de Porter-Cable)  
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)**

<b>ARIZONA</b> Tempe 85282 (Phoenix) 2400 West Southern Avenue Suite 105 Phone: (602) 437-1200 Fax: (602) 437-2200	<b>GEORGIA</b> Forest Park 30297 (Atlanta) 5442 Frontage Road, Suite 112 Phone: (404) 608-0006 Fax: (404) 608-1123	<b>MINNESOTA</b> Minneapolis 55429 4315 68th Avenue North Phone: (612) 561-9080 Fax: (612) 561-0653	Cleveland 44125 8001 Sweet Valley Dr. Unit #19 Phone: (216) 447-9030 Fax: (216) 447-3097
<b>CALIFORNIA</b> Ontario 91761 (Los Angeles) 3949A East Guasti Road Phone: (909) 390-5555 Fax: (909) 390-5554  San Leandro 94577 (Oakland) 3039 Teagarden Street Phone: (510) 357-9762 Fax: (510) 357-7939	<b>ILLINOIS</b> Addison 60101 (Chicago) 311 Laura Drive Phone: (630) 628-6100 Fax: (630) 628-0023	<b>MISSOURI</b> North Kansas City 64116 1141 Swift Avenue P.O. Box 12393 Phone: (816) 221-2070 Fax: (816) 221-2897  St. Louis 63119 7574 Watson Road Phone: (314) 968-8950 Fax: (314) 968-2790	<b>PENNSYLVANIA</b> Willow Grove 19090 520 North York Road Phone: (215) 658-1430 Fax: (215) 658-1433
<b>COLORADO</b> Denver 80216 5855 Stapleton Drive North Suite A-140 Phone: (303) 370-6909 Fax: (303) 370-6969	<b>MARYLAND</b> Elkridge 21075 (Baltimore) 7397-102 Washington Blvd. Phone: (410) 799-9394 Fax: (410) 799-9398	<b>NEW YORK</b> Flushing 11365-1595 (N.Y.C.) 175-25 Horace Harding Expwy. Phone: (718) 225-2040 Fax: (718) 423-9619	<b>TENNESSEE</b> Nashville 37214 2262 Lebanon Pike Phone: (615) 882-0320 Fax: (615) 882-0051
<b>FLORIDA</b> Hialeah 33014 (Miami) 16373-75 NW 57th Ave. Phone: (305) 624-2523 Fax: (305) 628-2654  Tampa 33609 4538 W. Kennedy Boulevard Phone: (813) 877-9585 Fax: (813) 289-7948	<b>MASSACHUSETTS</b> Franklin 02038 (Boston) Franklin Industrial Park 101E Constitution Blvd. Phone: (508) 520-8802 Fax: (508) 528-8089	<b>NORTH CAROLINA</b> Charlotte 28209 4303-B South Boulevard Phone: (704) 525-4410 Fax: (704) 525-0618	<b>TEXAS</b> Dallas 75220 10720 N. Stemmons Freeway Phone: (214) 353-2996 Fax: (214) 350-3943  Houston 77055 West 10 Business Center 1008 Wirt Road, Suite 120 Phone: (713) 682-0334 Fax: (713) 682-4867
	<b>MICHIGAN</b> Troy 48083 (Detroit) 1355 Combermere Phone: (248) 597-5000 Fax: (248) 597-5004	<b>OHIO</b> Columbus 43214 4560 Indianola Avenue Phone: (614) 263-0929 Fax: (614) 263-1238	<b>WASHINGTON</b> Renton 98055 (Seattle) 268 Southwest 43rd Street Phone: (425) 251-6680 Fax: (425) 251-9337

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable products should be obtained by contacting any Porter-Cable Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **901-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appelez le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable le plus proche.

**DELTA SERVICE CENTERS**

<b>ALBERTA</b> Bay 6, 2520-23rd St. N.E. Calgary, Alberta T2E 8L2 Phone: (403) 735-6166 Fax: (403) 735-6144	<b>MANITOBA</b> 1699 Dublin Avenue Winnipeg, Manitoba R3H 0H2 Phone: (204) 633-9259 Fax: (204) 632-1976	<b>QUÉBEC</b> 1515 ave. St-Jean Baptiste, Québec, Québec G2E 5E2 Phone: (418) 877-7112 Fax: (418) 877-7123
<b>BRITISH COLUMBIA</b> 8520 Baxter Place Burnaby, B.C. V5A 4T8 Phone: (604) 420-0102 Fax: (604) 420-3522	<b>ONTARIO</b> 644 Imperial Road Guelph, Ontario N1H 6M7 Phone: (519) 836-2840 Fax: (519) 767-4131	1447, Begin St-Laurent, (Montréal), Québec H4R 1V8 Phone: (514) 336-8772 Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE Corporation): PORTER-CABLE®, OMNIGIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, QUICKSAND®, VERSA-PLANE®, SANDTRAP®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQ-BUSTER®, DURATRONIC™, FRAME SAW™, JETSTREAM™, MICRO-SET™, MORTEN™, PROFESSIONAL SELECT™, QUIK-CHANGE™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.